

Disassembled
Da assemblare

mc 0,139
ft³ 4.9

kg 20
lb 44.09

Q.ty/pallet

EN: Barstool with genuine or regenerated leather shell and steel frame with swivel mechanism

IT: Sgabello con scocca cuoio naturale o rigenerato, struttura in acciaio con meccanismo girevole

DE: Barhocker mit Sitzschale aus natürlichem oder regeneriertem Kernleder und Struktur aus Stahl mit Drehmechanismus

FR: Tabouret avec coque en cuir naturel ou régénéré et structure d'acier avec mécanisme de pivotement

ES: Taburete con carcasa de cuero natural o regenerado y armazón de acero con mecanismo giratorio

MATERIALS

Materiali
Materialien
Matériaux
Materiales

• SHELL - SCOCCA - SCHALE - COQUE - CARCASA

EN: Beech plywood shell, padded with expanded, flexible polyurethane covered with genuine hard leather

IT: Scocca in multistrato di faggio, imbottita con poliuretano espanso flessibile, rivestita in cuoio naturale

DE: Sitzschale aus Buchen-Multiplex, gepolstert mit flexiblem Polyurethan, mit Kernleder bezogen

FR: Coque en contreplaqué de hêtre, rembourrée en polyuréthane expansé flexible, recouverts de cuir naturel

ES: Carcasa contrachapada de haya, tapizado de espuma de poliuretano flexible, forrado de cuero natural

GENUINE HARD LEATHER - CUIO NATURALE - KERNLEDER - CUIR NATUREL - CUERO NATURAL

Cat. F01+F09

EN: For more information see finishing legend on the website

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

REGENERATED HARD LEATHER - CUIO RIGENERATO - REGENERIERTES LEDER - CUIR RECONSTITUÉ - CUERO REGENERADO

Cat. F11+F19

EN: For more information see finishing legend on the website

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

• FRAME - TELAIO - STRUKTUR - STRUCTURE - ARMAZÓN

EN: 400x400 mm cast iron base with Ø50 mm AISI304 stainless steel tube

IT: Base in ghisa 400x400 mm con tubo in acciaio INOX AISI304 Ø50 mm

DE: Sockel aus Gusseisen 400x400 mm mit Edelstahlrohr AISI304 Ø50 mm

FR: Base en fonte 400x400 mm avec tube en acier inoxydable AISI304 Ø50 mm

ES: Base de hierro fundido 400x400 mm con tubo de acero inoxidable AISI304 Ø50 mm

• FOOTREST - POGGIAPIEDI - FUBRING - REPOSE-PIEDS - REPOSA PIES

EN: Steel

IT: Acciaio

DE: Stahl

FR: Acier

ES: Acero

FINISH - FINITURA - AUSFÜHRUNG - FINITIONS - ACABADO

EN: Chromed

IT: Cromato

DE: Verchromt

FR: Chromé

ES: Cromado



4408/F

DESIGN
Pedrali R&D

EN: Satinized

IT: Satinato

DE: Satiniert

FR: Satiné

ES: Satinado



ST

• **FEET - PIEDINI - GLEITER - PATINS - TACOS**

EN: Fixed, 4xØ18 mm, technopolymer, black

IT: Fissi, 4xØ18 mm, in tecnopolimero, neri

DE: Standard Gleiter, 4xØ18 mm, Technopolymer, schwarz

FR: Fixes, 4xØ18 mm, Tecnopolymère, noir

ES: Tacos, 4xØ18 mm, Tecnopolimero, negro

REGULATIONS AND CERTIFICATES

Normative e Certificazioni
Bestimmungen und Zertifikat
Normatives et certifications
Normativas y certificados

• **RESISTANCE TEST - TEST DI RESISTENZA - TEST ZUR BELASTBARKEIT - TEST DE RÉSISTANCE - PRUEBA DE RESISTENCIA**

EN 1728:2000, 6.4 - EN 10977:2002, L5
EN 1728:2000, 6.8 - EN 10977:2002, L5

• **ENVIRONMENTAL IMPACT - IMPATTO AMBIENTALE - UMWELTBELASTUNG - IMPACT DUR L'ENVIRONNEMENT - IMPACTO AMBIENTAL**

MATERIAL Materiale	Kg WEIGHT Peso	% TOTAL ITEM Totale articolo	MATERIAL RECYCLABILITY Riciclabilità del materiale	% MINIMUM RECYCLED AT ORIGIN Minima riciclato all'origine	% RECYCLABLE END OF PRODUCT LIFE Riciclabile fine vita prodotto
Steel Acciaio	6,444	32,28	YES	33,2	100
Cast iron Ghisa	10,4	52,10	YES	80	100
Tecnopolymer Tecnopolimero	0,005	0,03	YES	0	100
Poliethylene Polietilene	0,018	0,09	YES	0	100
Polyurethane foam Poliuretano espanso	0,06	0,30	NO	0	0
Plywood Multistrato	2,2	11,02	YES	0	100
Genuine hard leather Cuoio naturale	0,84	4,19	NO	0	0
TOTAL TOTALE	19,96 Kg	--	--	52,4 %	95,51 %

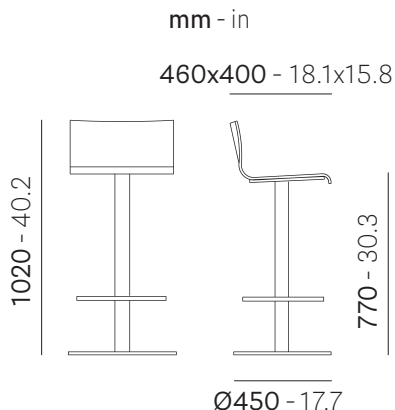
• **COMPANY CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI AZIENDALI - UNTERNEHMENSZERTIFIZIERUNGEN - CERTIFICATIONS D'ENTREPRISE - CERTIFICACIONES DE LA EMPRESA**

ISO 14001
Environmental management system
Sistema di gestione ambientale

ISO 9001
Quality management system
Sistema di gestione della qualità



DESIGN
Pedrali R&D



Disassembled
Da assemblare



mc 0,146
ft³ 5.2



kg 22
lb 48.5



Q.ty/pallet

EN: Barstool with genuine or regenerated leather shell and steel frame with swivel mechanism

IT: Sgabello con scocca cuoio naturale o rigenerato, struttura in acciaio con meccanismo girevole

DE: Barhocker mit Sitzschale aus natürlichem oder regeneriertem Kernleder und Struktur aus Stahl mit Drehmechanismus

FR: Tabouret avec coque en cuir naturel ou régénéré et structure d'acier avec mécanisme de pivotement

ES: Taburete con carcasa de cuero natural o regenerado y armazón de acero con mecanismo giratorio

MATERIALS

Materiali
Materialien
Matériaux
Materiales

• **SHELL - SCOCCA - SCHALE - COQUE - CARCASA**

EN: Oak veneered plywood shell

IT: Scocca in multistrato impiallacciato di rovere

DE: Sitzschale aus Multiplex mit Eichenfurnier

FR: Coque en contreplaqué de chêne

ES: Carcasa en contrachapado de roble

WOOD FINISH - FINITURA LEGNO - HOLZ AUSFÜHRUNG - FINITION BOIS - ACABADO MADERA

EN: Water-based paint, matt finish (5 gloss), anti-scratch

IT: Verniciatura a base acqua, finitura opaca (5 gloss), antigraffio

DE: Lack auf Wasserbasis, Ausführung matt (5 gloss), kratzfest

FR: Peinture à base d'eau, finition mate (5 gloss), anti-rayures

ES: Pintura a base de agua, acabado mate (brillo 5), anti-arañazos



EN: Lacquered visible grains

IT: Laccato poro aperto

DE: Laqué pore ouvert

FR: Offenporig lackiert

ES: Lacado poro abierto



• **FRAME - TELAIO - GESTELL - STRUCTURE - ARMAZÓN**

EN: Column Ø50 with return mechanism, base Ø400 mm cast-iron and stainless steel base cover

IT: Colonna Ø50 con meccanismo di ritorno, base Ø400 mm in ghisa e copribase in acciaio inox

DE: Säule Ø50 mit Rückholmechanik, Basis Ø400 mm aus Gusseisen und Sockelabdeckung aus Edelstahl

FR: Colonne Ø50 avec mécanisme de retour, base Ø400 mm en fonte et couvercle de base en acier inoxydable

ES: Columna Ø50 con mecanismo de retorno, base Ø400 mm en hierro fundido y tapa de la base en acero inoxidable

• **FOOTREST - POGGIAPIEDI - FUßRING - REPOSE-PIEDS - REPOSA PIES**

EN: Stainless steel, tube Ø20 mm

IT: Acciaio inox, tubo Ø20 mm

DE: Edelstahl, Rohr Ø20 mm

FR: Acier inoxydable, tube Ø20 mm

ES: Acero inoxidable, tubo Ø20 mm

FINISH - FINITURA - AUSFÜHRUNG - FINITIONS - ACABADO

EN: Chromed

IT: Cromato

DE: Verchromt

FR: Chromé

ES: Cromado

DESIGN
Pedrali R&D

FINISH - FINITURA - AUSFÜHRUNG - FINITIONS - ACABADO

EN: Powder coating

IT: Verniciato con polvere

DE: Pulverbeschichtet

FR: Époxy à poudre

ES: Barnizado con polvo



EN: For more information see finishing legend on the website

IT: Per maggiori informazioni vedere legenda finiture sul sito web

EN: Chromed

IT: Cromato

DE: Verchromt

FR: Chromé

ES: Cromado



EN: Satinized

IT: Satinato

DE: Satiniert

FR: Satiné

ES: Satinado



• FEET - PIEDINI - GLEITER - PATINS - TACOS

EN: Fixed, 4xØ18 mm, technopolymer, black

IT: Fissi, 4xØ18 mm, in tecnopolimero, neri

DE: Standard Gleiter, 4xØ18 mm, Technopolymer, schwarz

FR: Fixes, 4xØ18 mm, Tecnopolymère, noir

ES: Tacos, 4xØ18 mm, Tecnopolimero, negro

REGULATIONS AND CERTIFICATES

Normative e Certificazioni
Bestimmungen und Zertifikat
Normatives et certifications
Normativas y certificados

• ENVIRONMENTAL IMPACT - IMPATTO AMBIENTALE - UMWELTBELASTUNG - IMPACT DUR L'ENVIRONNEMENT - IMPACTO AMBIENTAL

MATERIAL Materiale	Kg WEIGHT Peso	% TOTAL ITEM Totale articolo	MATERIAL RECYCLABILITY Riciclabilità del materiale	% MINIMUM RECYCLED AT ORIGIN Minima riciclato all'origine	% RECYCLABLE END OF PRODUCT LIFE Riciclabile fine vita prodotto
Steel Acciaio	7,689	35,27	YES	33,2	100
Cast iron Ghisa	10,6	48,62	YES	80	100
Zamak Zama	0,75	3,44	YES	50	100
Tecnopolymer Tecnopolimero	0,008	0,03	YES	0	100
Poliethylene Polietilene	0,018	0,08	YES	0	100
Plywood Multistrato	2,738	12,56	YES	0	100
TOTAL TOTALE	21,80 Kg	--	--	52,3 %	100 %

• COMPANY CERTIFICATIONS - CERTIFICAZIONI AZIENDALI - UNTERNEHMENSZERTIFIZIERUNGEN - CERTIFICATIONS D'ENTREPRISE - CERTIFICACIONES DE LA EMPRESA

ISO 14001
Environmental management system
Sistema di gestione ambientale

ISO 9001
Quality management system
Sistema di gestione della qualità

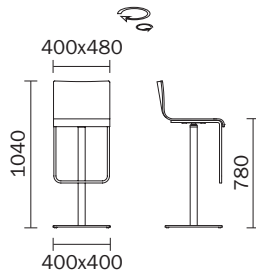




Pedrali SpA
 SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia
 Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810
 Export Dept. +39 035 8358840
 Fax +39 035 8358888
www.pedrali.it - info@pedrali.it








KUADRA 4408_ST

design Pedrali R&D



1 Pz = 2  Smontata
 Unassembled KD  19,6
 MC 0,14 Kg

<p>MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p>- SCocca / SHELL / SCHALE / COQUE / CARCASA MS - Multistrato, impiallacciato precomposto di rovere / Plywood, Oak veneered reconstituted wood / Furnierplatte, furnierte Tischplatte rekonstruierte Eiche / Contre-plaqué, bois plaqué précomposé de chêne / Multiestratos, chapa de roble reconstruida</p> <p>- SPESSORE / THICKNESS / STÄRKE / ÉPAISSEUR / ESPESOR 11 ± 0,5 mm</p> <p>- FINITURA / FINISH / AUSFÜHRUNG / FINITIONS / ACABADO</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> RS</div> <div style="text-align: center;"> W</div> <div style="text-align: center;"> EB</div> <div style="text-align: center;"> ZB</div> <div style="text-align: center;"> AN</div> </div> <p>- COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNA Acciaio Inox AISI 304, tubo Ø50 mm, meccanismo girevole con ritorno / Stainless steel AISI 304, tube Ø50 mm, swivel device with return system / Edelstahl AISI 304, Rohr Ø50 mm, Rückholfeder / Acier Inox AISI 304, tube Ø50 mm, mécanisme tournant avec retour / Acero Inoxidable AISI 304, tubo diám. 50 mm., mecanismo de retorno giratorio</p> <p>- BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE 400x400 mm, ghisa, sabbata, verniciata con polvere epossipoliestere / 400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahl, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxidica</p> <p>- COPRIBASE / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE Acciaio Inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</p> <p>- APPOGGIPIEDI / FOOTREST / FUßRASTE / REPOSE-PIEDS / REPOSA PIES Acciaio, tubo 15x15mm / Steel, tube 15x15 mm / Stahl, Rohr 15x15 mm / Acier, tube 15x15 mm / Acero, tubo 15x15 mm</p> <p>- FINITURA TUBO/COPRIBASE / TUBE/COVER-BASE FINISH / AUSFÜHRUNG VON GESTELL/ABDECKUNG / FINITIONS TUBE/COUVRE-SOCLE / ACABADO TUBO/CUBRE BASE Satinati Scotch-Brite™ / Scotch-brite™ brushed / Gebürstete / Satiné Scotch-brite™ / Satinado Scotch-Brite™</p> <p>- FINITURA APPOGGIPIEDI / FOOTREST FINISH / AUSFÜHRUNG FUSSRASTE / FINITIONS REPOSE-PIEDS / ACABADO REPOSA PIES ST - Satinato / Satinized / Satiniert / Satiné / Satinado</p>
<p>UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso</p>	<p>Contract, indoor</p>
<p>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p>UNI di riferimento 10977:2002 livello 5° - Accordin to UNI 10977:2002 level 5°</p> <p>Fatica fronte anteriore sedile, 100.000 cicli EN 1728:2000 / Seat front edge fatigue test, 100.000 cycles EN 1728:2000 Carico statico poggiatesta EN 1728:2000 / Foot rail static load test EN 1728:2000</p> <p>CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 69324 / Test report 69324 / Testbericht 69324 / Rapport d'essai 69324 / Prueba n° 69324</p>
<p>ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>
<p>ACCESSORI Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios</p>	<p>cod. KIT/FELTRO.RETT.4 Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topos de fieltro para bases cuadradas-rectangulares</p>

I LEGNI:

Pulizia:

Pulire con un panno umido e soffice imbevuto di acqua tiepida. Asciugare sempre dopo la pulizia.
Rimuovere immediatamente eventuali sostanze liquide o altri residui per evitare l'assorbimento.

Uso:

Ricordiamo che il legno è un materiale naturale, il colore e le superfici potrebbero subire alterazioni con l'utilizzo e nel tempo.
Ricordare che i legni non possono sopportare fonti di calore diretta sulla superficie, come appoggiare pentole e tegami direttamente sulla superficie. L'esposizione duratura a fonti di luce potrebbe alterarne la colorazione.

WOOD:

Cleaning:

To be cleaned with a damp cloth and warm water. Always dry after cleaning.
Remove any liquid substances and any other residue to avoid absorption.

Use:

We remind you that wood is a natural material; the colour and surface could undergo changes with use and over time.
We also remind you that wood surfaces cannot endure high temperatures, like for example direct contact with hot pots and pans. Exposure over time to light sources can change the colour of the wood.

HÖLZER:

Reinigung:

Mit einem feuchten und weichen Tuch säubern. Die Oberfläche nach der Säuberung immer trocknen.
Eventuelle Flüssigkeiten oder andere Reste müssen sofort entfernt werden, um die Aufnahme zu vermeiden.

Nutzung:

Das Holz ist ein Naturmaterial, die Farbe und die Oberfläche könnten sich mit der Zeit verändern.
Die Hölzer können direkte Wärmequelle, wie beim direkten Kontakt von Töpfen oder Pfannen nicht überstehen. Das Aussetzen einer Lichtquelle für lange Zeit könnte die Oberfläche verfärben.

LES BOIS:

Nettoyage:

Nettoyer avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau tiède. Essuyer toujours après le nettoyage.
Enlever immédiatement les substances éventuelles ou les autres résidus pour éviter l'absorption.

Emploi:

Nous rappelons que le bois est un matériau naturel, le coloris et les surfaces pourraient subir des altérations pendant l'usage dans le temps.
Se rappeler que les bois ne peuvent pas supporter des sources de chaleur directes sur la surface, comme appuyer des marmites et des casseroles sur la surface.
L'exposition durable aux sources de chaleur pourraient en altérer la coloration.

LAS MADERAS:

Limpieza:

Limpiar con un paño húmedo, embebido en agua templada. Después de la limpieza, asegurarse de secar siempre.
Remover inmediatamente eventuales sustancias líquidas u otros residuos, para evitar la absorción.

Uso:

Recordamos que la madera es un material natural, por lo tanto el color y las superficies pueden sufrir alteraciones por el uso o por el paso del tiempo.
La madera no puede soportar fuentes de calor directas, por ejemplo el contacto directo con ollas o cazuelas. La exposición prolongada a la luz puede alterar la coloración.

I METALLI:

Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

METALS:

Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

METALLE:

Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

LES METAUX :

Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

LOS METALES:

Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

Uso:

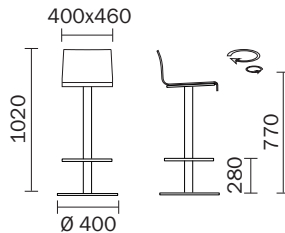
Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

Pedrali SpA
 SP 122 - 24050 Mornico al Serio - Bergamo - Italia
 Ufficio Commerciale Italia +39 035 8358810
 Export Dept. +39 035 8358840
 Fax +39 035 8358888
www.pedrali.it - info@pedrali.it

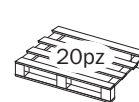


KUADRA 4415/KUTP_CR



design Pedrali R&D





Smontata/Unassembled KD



Q.tà/pallet

5 Pz = 6 
 MC 0,345
 1 Pz = 2 
 MC 0,15


 17
 Kg

<p>MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p>- SCOCCA / SHELL / SCHALE / COQUE / CARCASA TP - Tecnopolimero, antistatico, anti-UV / Technopolymer, antistatic, UV resistant / Technopolymer, Antistatisch, Anti-UV / Tecnopolymère, antistatique, anti-UV / Tecnopolimero, antiestático, anti-UV</p> <p>- TECNOLOGIA / TECHNOLOGY / TECHNOLOGIE / TECHNOLOGIE / TECNOLOGÍA Stampaggio ad iniezione / Injection moulding / Spritzgießen / Moulage sous injection / Molde de inyección</p> <p>- COLORI / COLOURS / FARBEN / COLORIS / COLORES Superficie semilucida / Semi-glossy surface / Mattglänzendes Oberfläche / Surface satinée / Superficie semibrillante</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> BI</div> <div style="text-align: center;"> AV</div> </div> <p>- COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNA Acciaio Inox AISI 304, tubo Ø50 mm, meccanismo girevole con ritorno / Stainless steel AISI 304, tube Ø50 mm, swivel device with return system / Edelstahl AISI 304, Rohr Ø50 mm, Rückholfeder / Acier Inox AISI 304, tube Ø50 mm, mécanisme tournant avec retour / Acero inoxidable AISI 304, tubo diám. 50 mm., mecanismo de retorno giratorio</p> <p>- POGGIAPIEDI / FOOTREST / FUßRASTE / REPOSE-PIEDS / REPOSA PIES Ø400 mm, quattro razze, in acciaio inox / Ø400 mm, four spokes, stainless steel / Ø400 mm, vier Speichen aus Edelstahl / Ø400 mm, quatre rayons, en acier inoxydable / Ø400 mm, cuatro radios de acero inoxidable</p> <p>- BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE Ø400 mm, ghisa, sabbiata, verniciata con polvere epossipoliestere / Ø400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / Ø400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / Ø400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / Ø400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxidica</p> <p>- COPRIBASE / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE Acciaio Inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</p> <p>- FINITURA COLONNA E POGGIAPIEDI / COLUMN AND FOOTREST FINISH / AUSFÜHRUNG SÄULE UND FUSSRASTE / FINITIONS COLONNE ET REPOSE-PIEDS / ACABADO COLUMNA Y REPOSA PIES CR - Cromato / Chromed / Verchromt / Chromé / Cromado Trattamento di cromatura conforme alla normativa UNI EN ISO 14001 / Chromed treatment complying with the normative UNI EN ISO 14001 / ordnungsgemäße Verchromung UNI EN ISO 14001 / Traitement de cromage conforme à la normative UNI EN ISO 14001 / Proceso de cromado conforme a las normativas UNI EN ISO 14001</p> <p>- FINITURA COPRIBASE / COVER-BASE FINISH / AUSFÜHRUNG ABDECKUNG / FINITIONS COUVRE-SOCLE / ACABADO CUBRE BASE Lucidato a specchio / Shiny / Poliert / Poli / Pulido</p>
<p>UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso</p>	<p>Contract, indoor</p>
<p>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p>Conforme alla norma: carico statico sul sedile-schienale EN 1728:2012 - EN 16139:2013, livello L2 - estremo Conforming to: seat and back static load test EN 1728:2012 - EN 16139:2013, level L2 - extreme Conforme alla norma: resistenza a fatica del sedile-schienale, 200.000 cicli EN 1728:2012 - EN 16139:2013, livello L2 - estremo Conforming to: combined seat and back fatigue test, 200.000 cycles EN 1728:2012 - EN 16139:2013, level L2 - extreme Conforme alla norma: resistenza a fatica appoggiapiedi, 100.000 cicli EN 1728:2012 - EN 16139:2013, livello L2 - estremo Conforming to: foot rest durability test, 100.000 cycles EN 1728:2012 - EN 16139:2013, level L2 - extreme</p>
<p>ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>
<p>ACCESSORI Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios</p>	<p>cod. KIT/FELTRO.CURVO.6 Kit n° 6 feltrini adesivi per basi tonde / kit n°6 adhesive felts for round bases / Kit n° 6 Filzgleiter für runden sockel / Kit n° 6 feutres adhesifs pour bases rondes / Kit n° 6 topos de fieltro para bases redondas</p>

LE MATERIE PLASTICHE:

Pulizia:

In generale le superfici in materiale plastico vanno pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua; per le macchie piú ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro in moderazione.

Evitare assolutamente l'uso di acetone, trielina, ammoniaca o detersivi che contengano anche solo una piccola quantità di questi detersivi perché possono opacizzare la lucentezza delle superfici.

Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico, anche questo può opacizzare le superfici.

Evitare assolutamente tutte le sostanze abrasive, come i detersivi in polvere, le paste abrasive, le pagliette o spugne ruvide.

Si raccomanda di non usare panni asciutti. Lo sfregamento sulle superfici plastiche, potrebbe caricarle elettrostaticamente e quindi attirare polvere; è vivamente sconsigliato soprattutto su superfici lucide e brillanti.

Uso:

Evitare di trascinare sulle superfici oggetti che possano rigare il materiale.

Ricordare che i materiali plastici non possono sopportare fonti di calore diretta sulla superficie, come il contatto diretto con pentole e tegami.

PLASTIC MATERIALS:

Cleaning:

In general surfaces made from plastic materials can be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains a small amount of liquid soap diluted in water may be used.

Avoid using acetone, trichloroethylene, ammonia and detergents that contain even just a small amount of these substances because they can render shiny surfaces opaque.

Avoid the use of ethyl alcohol as this too can make the surface opaque.

Avoid all types of abrasive substances, like for example powdered cleaning products, abrasive creams, score pads and rough sponges.

Using dry cloths is not recommended. When rubbed, plastic surfaces become electrically charged and attract dust; this is therefore not recommended on any shiny or glossy surface.

Use:

Avoid placing objects on the furniture that can scratch the material with which the products are made. We remind you that surfaces made from plastic materials cannot endure high temperatures, like for example direct contact with hot pots or pans.

DIE KUNSTSTOFFE:

Säuberung:

Generell werden die Kunststoff-Oberflächen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt; harträckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Kein Aceton, Trichloräthylen, Ammoniak oder andere Reinigungsmittel verwenden, die solche Chemicalien enthalten, weil diese die Oberfläche mattieren können.

Nutzung von Äthylalkohol ist überhaupt zu vermeiden, da er auch die Oberflächen mattieren kann.

Alle Schleifmittel wie Waschpulver, Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme sind auch zu vermeiden.

Keine trockene Tücher besonders auf glatten und glänzenden Oberflächen benutzen. Die Reibung auf Kunststoffoberflächen könnte diese elektrostatisch laden und dafür Pulver anziehen.

Nutzung:

Das Schleifen von Gegenständen auf der Oberfläche ist zu vermeiden, da das Material dadurch gekratzt werden kann.

Kunststoffe können direkte Wärmequelle, wie beim direkten Kontakt von Töpfen oder Pfannen, nicht überstehen.

LES MATERIAUX PLASTIQUES

Nettoyage

En général le nettoyage des surfaces en matériau plastique est conseillé en utilisant un chiffon humide et soupe imbibé d'eau; pour les taches plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre avec modération.

Absolument à éviter l'emploi de l'acétone, du trichloréthylène, de l'ammoniac ou de détersifs qui contient même une petite quantité de ces détersifs car ils peuvent opacifier l'éclat des surfaces.

Absolument à éviter l'emploi de l'alcool éthylique, même celui-ci peut opacifier les surfaces.

Absolument à éviter toutes les substances abrasives, comme les détersifs en poudre, les pâtes à roder, les pailles de fer ou les éponges rugueuses.

On recommande de ne pas utiliser des chiffons secs. Le frottement sur les surfaces plastiques pourraient causé le chargement électrostatique et donc attirer la poussière; il est vivement déconseiller surtout sur les surfaces brillantes.

Emploi

Eviter de traîner sur les surfaces des objets qui puissent rayer le matériau.

Se rappeler que les matériaux plastiques ne peuvent pas supporter les sources de chaleur directes, comme le contact direct avec les marmites et les casseroles.

LOS MATERIALES PLÁSTICOS:

Limpieza:

En general las superficies plásticas se limpian con un paño húmedo con agua. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Evitar absolutamente el uso de acetona, tricloroetileno, amoniaco o cualquier líquido detergente que los contenga, aunque sea en pequeña proporción, porque pueden opacificar las superficies.

Evitar absolutamente el uso de sustancias abrasivas como los detergentes en polvo, la pasta abrasiva, los estropajos de paja o las esponjas con superficie abrasiva.

Se recomienda no usar paños secos. El roce sobre las superficies plásticas, puede cargarlas de electricidad electroestática y atraer el polvo. Se recomienda poner cuidado sobre todo en las superficies brillantes.

Uso:

Evitar arrastrar en las superficies todos los objetos que puedan rallar el material.

Recordar que los materiales plásticos no soportan fuentes de calor directas, por ejemplo el contacto directo con ollas o cazuelas.

I METALLI:

Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

METALS:

Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

METALLE:

Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

LES METAUX :

Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

LOS METALES:

Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

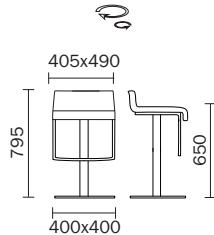
Uso:



Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

















KUADRA 4427/F_ST

design Pedrali R&D



1 Pz = 2  MC 0,14 Smontata
Unassembled KD  20 Kg

<p>MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p>- SCOCCA / SHELL / SCHALE / COQUE / CARCASA Multistrato precomposto di faggio, rivestito in cuoio / Plywood, beech reconstituted wood, upholstered with leather / Furnierplatte, Tischplatte rekonstruierte Buche, Leder Bezogen / Contre-plaqué, bois precomposé de hêtre, recouvert avec cuir / Multiestratos, haya reconstruida, recubierto in cuero</p> <p>- TESSUTO / FABRIC / STOFF / TISSU / TEJIDO Cuoio rigenerato / Regenerated leather / Lederfaserstoff / Cuir reconstitué / Regenerado de cuero</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> F11</div> <div style="text-align: center;"> F12</div> <div style="text-align: center;"> F13</div> <div style="text-align: center;"> F17</div> <div style="text-align: center;"> F18</div> <div style="text-align: center;"> F19</div> </div> <p>Cuoio naturale / Genuine leather / Natural Leder / Cuir naturel / Cuero natural</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> F01</div> <div style="text-align: center;"> F03</div> <div style="text-align: center;"> F04</div> <div style="text-align: center;"> F05</div> <div style="text-align: center;"> F06</div> <div style="text-align: center;"> F07</div> <div style="text-align: center;"> F08</div> <div style="text-align: center;"> F09</div> </div> <p>- COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNA Acciaio Inox AISI 304, tubo 50x50 mm, meccanismo girevole con ritorno / Stainless steel AISI 304, tube 50x50 mm, swivel device with return system / Edelstahl AISI 304, Rohr 50x50 mm, Rückholfeder / Acier Inox AISI 304, tube 50x50 mm, mécanisme tournant avec retour / Acero Inoxidable AISI 304, tubo 50x50 mm., mecanismo de retorno giratorio</p> <p>- BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE 400x400 mm, ghisa, sabbata, verniciata con polvere epossipoliestere / 400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxidica</p> <p>- COPRIBASE / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE Acciaio Inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</p> <p>- APPOGGIAPIEDI / FOOTREST / FUßRASTE / REPOSE-PIEDS / REPOSA PIES Acciaio, tubo 15x15mm / Steel, tube 15x15 mm / Stahl, Rohr 15x15 mm / Acier, tube 15x15 mm / Acero, tubo 15x15 mm</p> <p>- FINITURA TUBO/COPRIBASE / TUBE/COVER-BASE FINISH / AUSFÜHRUNG VON GESTELL/ABDECKUNG / FINITIONS TUBE/COUVRE-SOCLE / ACABADO TUBO/CUBRE BASE Satinati Scotch-Brite™ / Scotch-brite™ brushed / Gebürstete / Satiné Scotch-brite™ / Satinado Scotch-Brite™</p> <p>- FINITURA APPOGGIAPIEDI / FOOTREST FINISH / AUSFÜHRUNG FUSSRASTE / FINITIONS REPOSE-PIEDS / ACABADO REPOSA PIES ST - Satinato / Satinized / Satiniert / Satiné / Satinado</p>
<p>UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso</p>	<p>Contract & Residential, indoor</p>
<p>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p>UNI di riferimento 10977:2002 livello 5° - Accordin to UNI 10977:2002 level 5°</p> <p>Fatica fronte anteriore sedile, 100.000 cicli EN 1728:2000 / Seat front edge fatigue test, 100.000 cycles EN 1728:2000 Carico statico poggia piedi EN 1728:2000 / Foot rail static load test EN 1728:2000</p> <p>CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 69324 / Test report 69324 / Testbericht 69324 / Rapport d'essai 69324 / Prueba n° 69324</p>
<p>ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>
<p>ACCESSORI Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios</p>	<p>cod. KIT/FELTRO.RETT.4 Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topes de fieltro para bases cuadradas-rectangulares</p>

ITESSUTI:

Pulizia:

Pulire con panno morbido inumidito in acqua.

Uso:

Ricordiamo che i tessuti sono delicati, è importante prestare attenzione al tipo di lavaggio consigliato e prestare cura durante l'uso poiché soggetti a strappi o tagli.

FABRICS:

Cleaning:

Clean with a soft damp cloth.

Use:

We remind you that the fabrics are delicate, it is important to pay attention to the type of wash cycle recommended and it is important to be careful when in use as the fabrics can be easily ripped or cut.

STOFFE:

Reinigung:

Mit einem nassen Tuch säubern.

Nutzung:

Es handelt sich um feine und manchmal empfindliche Stoffe: es ist wichtig, unsere Empfehlungen in Bezug auf Reinigung und Pflege zu achten.

LES TISSUS

Nettoyage:

Nettoyer avec un chiffon souple humidifié dans l'eau.

Emploi:

Nous rappelons que les tissus sont délicats, il est important de payer beaucoup d'attention au type de lavage conseillé et prêter soin pendant l'usage car ils sont sujets à des déchirures ou des coupes.

LAS TELAS:

Limpeza:

Limpiar con un paño suave humedecido con agua.

Uso:

Recordamos que los tejidos son delicados; es muy importante poner atención al tipo de lavado aconsejado y utilizarlos con cuidado para evitar cortes o roturas.

I METALLI:

Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

METALS:

Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

METALLE:

Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

LES METAUX :

Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

LOS METALES:

Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

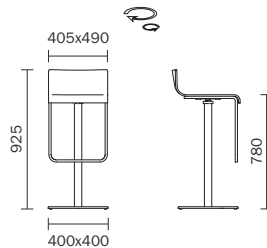
Uso:



Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.

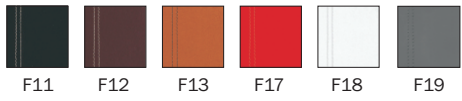
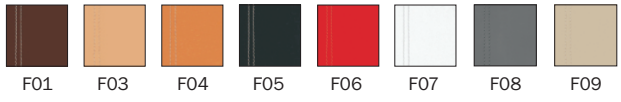


KUADRA 4429/F_ST

design Pedrali R&D



1 Pz = 2  MC 0,14  Smontata Unassembled KD 20 Kg

<p>MATERIALI Materials / Materialien / Matériaux / Materiales</p>	<p>- SCocca / SHELL / SCHALE / COQUE / CARCASA Multistrato precomposto di faggio, rivestito in cuoio / Plywood, beech reconstituted wood, upholstered with leather / Furnierplatte, Tischplatte rekonstruierte Buche, Leder Bezogen / Contre-plaqué, bois precomposé de hêtre, recouvert avec cuir / Multiestratos, haya reconstruida, recubierto in cuero</p> <p>- TESSUTO / FABRIC / STOFF / TISSU / TEJIDO Cuoio rigenerato / Regenerated leather / Lederfaserstoff / Cuir reconstitué / Regenerado de cuero</p>  <p>F11 F12 F13 F17 F18 F19</p> <p>Cuoio naturale / Genuine leather / Natural Leder / Cuir naturel / Cuero natural</p>  <p>F01 F03 F04 F05 F06 F07 F08 F09</p> <p>- COLONNA / COLUMN / SÄULE / COLONNE / COLUMNA Acciaio Inox AISI 304, tubo 50x50 mm, meccanismo girevole con ritorno / Stainless steel AISI 304, tube 50x50 mm, swivel device with return system / Edelstahl AISI 304, Rohr 50x50 mm, Rückholfeder / Acier Inox AISI 304, tube 50x50 mm, mécanisme tournant avec retour / Acero Inoxidable AISI 304, tubo 50x50 mm., mecanismo de retorno giratorio</p> <p>- BASE / BASE / BODENPLATTE / BASE / BASE 400x400 mm, ghisa, sabbata, verniciata con polvere epossipoliestere / 400x400 mm, cast iron, sandblasted, epoxy-polyester powder coating / 400x400 mm, Gusseisen, Sandgestrahlt, epoxy-polyester pulverbeschichtet / 400x400 mm, fonte, sablée, vernissage à poudre époxy-polyestère / 400x400 mm, hierro fundido, arenada, pintada epoxidica</p> <p>- COPRIBASE / COVER-BASE / ABDECKUNG / COUVRE-SOCLE / CUBRE BASE Acciaio Inox AISI 304 / Stainless steel AISI 304 / Edelstahl AISI 304 / Acier inox AISI 304 / Acero inoxidable AISI 304</p> <p>- APPOGGIAPIEDI / FOOTREST / FUßRASTE / REPOSE-PIEDS / REPOSA PIES Acciaio, tubo 15x15mm / Steel, tube 15x15 mm / Stahl, Rohr 15x15 mm / Acier, tube 15x15 mm / Acero, tubo 15x15 mm</p> <p>- FINITURA TUBO/COPRIBASE / TUBE/COVER-BASE FINISH / AUSFÜHRUNG VON GESTELL/ABDECKUNG / FINITIONS TUBE/COUVRE-SOCLE / ACABADO TUBO/CUBRE BASE Satinati Scotch-Brite™ / Scotch-brite™ brushed / Gebürstete / Satiné Scotch-brite™ / Satinado Scotch-Brite™</p> <p>- FINITURA APPOGGIAPIEDI / FOOTREST FINISH / AUSFÜHRUNG FUSSRASTE / FINITIONS REPOSE-PIEDS / ACABADO REPOSA PIES ST - Satinato / Satinized / Satiniert / Satiné / Satinado</p>
<p>UTILIZZO Use / Verwendung / Emploi / Uso</p>	<p>Contract, indoor</p>
<p>NORMATIVE e CERTIFICAZIONI Regulations and certificates / Bestimmungen und Zertifikat / Normatives et certifications / Normativas y certificados</p>	<p>UNI di riferimento 10977:2002 livello 5° - Accordin to UNI 10977:2002 level 5° Fatica fronte anteriore sedile, 100.000 cicli EN 1728:2000 / Seat front edge fatigue test, 100.000 cycles EN 1728:2000 Carico statico poggiatesta EN 1728:2000 / Foot rail static load test EN 1728:2000</p> <p>CERTIFICATO CATAS / CATAS CERTIFICATE / CATAS ZERTIFIKAT / CERTIFICAT CATAS / CERTIFICADO CATAS Rapporto di prova 69324 / Test report 69324 / Testbericht 69324 / Rapport d'essai 69324 / Prueba n° 69324</p>
<p>ALLEGATI Attachments / Anlage / Annexes / Anexos</p>	<p>Pulizia e manutenzione / Use & care / Nutzung und Pflege / Nettoyage et entretien / Uso y mantenimiento</p>
<p>ACCESSORI Accessories / Zubehörteile / Accessoires / Accesorios</p>	<p>cod. KIT/FELTRO.RETT.4 Kit n° 4 feltrini adesivi per basi quadrate-rettangolari / kit n°4 adhesive felts for square-rectangular bases / Kit n° 4 Filzgleiter für rechteckigen-quadratischen sockel / Kit n° 4 feutres adhesifs pour bases carrees-rectangulaires / Kit n° 4 topes de fieltro para bases cuadradas-rectangulares</p>

ITESSUTI:

Pulizia:

Pulire con panno morbido inumidito in acqua.

Uso:

Ricordiamo che i tessuti sono delicati, è importante prestare attenzione al tipo di lavaggio consigliato e prestare cura durante l'uso poiché soggetti a strappi o tagli.

FABRICS:

Cleaning:

Clean with a soft damp cloth.

Use:

We remind you that the fabrics are delicate, it is important to pay attention to the type of wash cycle recommended and it is important to be careful when in use as the fabrics can be easily ripped or cut.

STOFFE:

Reinigung:

Mit einem nassen Tuch säubern.

Nutzung:

Es handelt sich um feine und manchmal empfindliche Stoffe: es ist wichtig, unsere Empfehlungen in Bezug auf Reinigung und Pflege zu achten.

LES TISSUS

Nettoyage:

Nettoyer avec un chiffon souple humidifié dans l'eau.

Emploi:

Nous rappelons que les tissus sont délicats, il est important de payer beaucoup d'attention au type de lavage conseillé et prêter soin pendant l'usage car ils sont sujets à des déchirures ou des coupes.

LAS TELAS:

Limpeza:

Limpiar con un paño suave humedecido con agua.

Uso:

Recordamos que los tejidos son delicados; es muy importante poner atención al tipo de lavado aconsejado y utilizarlos con cuidado para evitar cortes o roturas.

I METALLI:

Pulizia:

Sia le superfici metalliche in acciaio o alluminio che le superfici verniciate devono essere pulite con un panno umido e soffice imbevuto di acqua calda; per le macchie più ostinate è possibile diluire in acqua del sapone liquido neutro.

Asciugare sempre dopo la pulizia con un panno morbido o con pelle di daino.

Non usare creme e paste per pulire forni in acciaio, non usare cloro, non usare candeggina ed altri detergenti aggressivi.

Evitare paste abrasive, pagliette e spugne abrasive che possono graffiare le superfici metalliche.

Uso:

Fare attenzione a macchie di alimenti come il caffè, succhi di frutta, cola; se non vengono rimossi immediatamente possono lasciare macchie indelebili sulla superficie.

METALS:

Cleaning:

Metallic, steel, aluminium and polished surfaces should be cleaned with a soft damp cloth and warm water; for persistent stains, liquid soap diluted in water can be used.

After cleaning, always dry with a soft cloth or a leather cloth.

Do not use cleaning products for steel ovens, chlorine, bleach, or other aggressive detergents.

Avoid abrasive creams, score pads and abrasive sponges that can scratch metallic surfaces.

Use:

Pay attention to food stains like coffee, fruit juice and cola; if these are not removed immediately they can leave indelible marks on the surface.

METALLE:

Reinigung:

Sowohl Oberflächen aus Edelstahl als auch aus Aluminium und pulverbeschichtete Oberflächen sollen mit einem nassen und weichen Tuch gereinigt werden; hartnäckige Flecken kann man in Wasser verdünnten, neutralen Seife verwenden.

Die Metalloberfläche mit einem weichen Tuch oder mit dem Damhirschleder immer nach der Säuberung trocknen.

Keine Schleifpaste, Stahlwolle oder Schleifschwämme benutzen, da diese die Oberfläche kratzen können.

Nutzung:

Flecken von Café, Saft und Cola müssen sofort beseitigt werden, weil diese sonst unauslöschlich werden.

LES METAUX :

Nettoyage

Soit les surfaces métalliques en acier ou aluminium soit les surfaces époxy doivent être nettoyées avec un chiffon humide et souple imbibé d'eau chaude ; pour les taches les plus obstinées il est possible de diluer dans l'eau du savon liquide neutre.

Essuyer toujours après le nettoyage avec un chiffon souple ou avec de la peau de daim.

Ne pas utiliser des crèmes et des pâtes pour nettoyer les fours en acier, ne pas utiliser du chlore, ne pas utiliser de l'eau de Javel et d'autres détergents agressifs.

Eviter les pâtes abrasives, les pailles de fer et les éponges abrasives qui peuvent rayer les surfaces métalliques.

Emploi

Il faut faire attention aux taches d'aliments comme le café, les jus de fruit, le cola ; si les résidus ne sont pas enlever immédiatement ils peuvent laisser des taches indélébiles sur la surface.

LOS METALES:

Limpieza:

Tanto las superficies metálicas en acero u en aluminio como las barnizadas, se deben limpiar con un paño blando y húmedo, embebido con agua caliente. Para las manchas más persistentes es posible diluir en el agua un poco de jabón líquido neutro.

Secar siempre después de la limpieza con un paño suave o de piel de gamo.

No utilizar cremas o pastas para limpiar hornos de acero, cloro y tampoco polvo blanqueador u otros detergentes agresivos.

Evitar la pasta agresiva, estropajos de paja o esponjas con superficie abrasiva, pues pueden rallar la superficie.

Uso:

Prestar atención a las manchas de alimentos como el café, zumos de fruta, cola; si no se eliminan de inmediato, pueden dejar manchas indelebles en la superficie.